Seattle Office of Labor Standards

***Office of Labor Standards* - Covid-19 Gig Worker Premium Pay Ordinance Fact Sheet**

ENGLISH	Amharic
Gig Worker Paid Sick and Safe Time Fact Sheet	**የጊግ ሰራተኛ ተከፋይ የህመምና የደህንነት ጊዜ መረጃ ወረቀት**
The **Gig Worker Paid Sick and Safe Time Ordinance** provides certain gig workers access to paid sick and paid safe time (Gig Worker PSST) from transportation network companies and food delivery network companies. Beginning July 13, 2020, this temporary law allows covered gig workers to take days (24-hour increments) of paid leave to care for their own health and safety, or the health and safety of a family member, under qualifying circumstances. The requirement to provide Gig Worker PSST will expire 180 days after the end of any COVID-19 civil emergency.	**የጊግ ሰራተኛ ተከፋይ የህመምና የደህንነት ጊዜ መመሪያ** ለተወሰኑ የጊግ ሰራተኞች ከትራንስፖርት ኔትዎርክ ካምፓኒዎችና ከምግብ አቅራቢ ካምፓኒዎች የሚከፈል የህክምና እና የደህነነት ጊዜ (Gig Worker PSST) እንዲያገኙ ያደርጋል:: ከሃምሌ 13/ 2020 ጀምሮ ይህ ጊዜያዊ ህግ የታቀፉ የጊግ ሰራተኞች በመመሪያው መሰረት ብቁ የሆኑ ሁኔታዎች ሲያጋጥሙአቸው የራሳቸውን ጤንነትና ድህነነት : ወይም የቤተሰቦቻቸውን ደህንነትና ጤንነት ለመንከባከብ የሚከፈልበት የህክምና ፈቃድ (24 ሰዓት ጭማሪ) እንዲወስዱ ይፈቅድላቸዋል:: ለጊግ ሰራተኞች የሚከፈለው የህመምና የደህንነት ጊዜ(PSST) የ COVID-19 የድንገተኛ ጊዜ መመሪያ ካበቃ 180 ቀናት በኋላ ያበቃል/ተፈጻሚነት አይኖረውም::
Which companies are covered by this law? This law applies to Transportation Network Companies (TNCs), licensed according to [Seattle Municipal Code 6.310,] and Food Delivery Network Companies (FDNCs) that have hired 250 or more gig workers worldwide. FDNCs include companies that offer prearranged food, beverage, or grocery delivery services for compensation using an online or cellphone application to connect customers with delivery workers.	**የትኞቹ ካምፓኒዎች በዚህ ህግ ውስጥ ይታቀፋሉ?** ይህ ህግ [በሲያትል ማዘጋጃ ቤት ኮድ 6.310] ፈቃድ ያገኙትን የትራንስፖርት ኔትዎርክ ካምፓኒዎች (TNC) እና በአለም አቀፍ ደረጃ 250 ወይም ከዚያ በላይ የሚሆኑ የጊግ ሰራተኞችን የቀጠሩ የምግብ አቅርቦት ኔትዎርክ ካምፓኒዎች (FDNC) ላይ ተፈጻሚ ይሆናል:: FDNC ቀደም ብሎ የተዘጋጀ ምግብ የሚያቀርቡ ካምፓኒዎችን: የመጠጥ: ወይም የምግብ ሸቀጣሸቀጦች አቅርቦት አገልግሎት ለማካካሻ ኦንላይን ወይም የሞባይል ስልክ አፕልኬሽን በመጠቀም ደንበኞችን ከአቅርቦት ሰራተኞች ጋር የሚያገናኙትን ያካትታል::
Which gig workers are covered by this law? This law applies to gig workers who accept offers of trips or deliveries for payment from a covered TNC or FDNC. To be covered by the law, a gig worker must make a trip or delivery with a drop-off or pick-up point in Seattle.	**የትኞቹ የጊግ ሰራተኞች በዚህ ህግ ውስጥ ይታቀፋሉ?** ይህ ህግ ለጉዞ ፈቃደኝነታቸውን በሚያሳዩ ወይም የክፍያ አቅርቦቶችን ከታቀፉ የ TNC ወይም FDNC በሚቀበሉ የጊግ ሰራተኞች ላይ ተፈጻሚ ይሆናል:: በዚህ ህግ ለመታቀፍ የጊግ ሰራተኛ የግዴታ አቅርቦቱ የሚጣልበትና የሚወሰድበት ቦታ ሲያትል እንዲሆን ማድረግ ይጠበቅበታል::
How much Gig Worker PSST do workers earn? Covered gig workers earn one day of Gig Worker PSST for every 30 days worked in Seattle after October 1, 2019. Each day with at least one pick-up or drop-off in Seattle counts towards accrual.	**የጊግ ሰራተኞች ምን ያህል ተከፋይ የህመምና የደህንነት ጊዜ** (PSST) **ያገኛሉ**? የታቀፉ የጊግ ሰራተኞች ከጥቅምት/ኦክቶበር 1, 2019 በኋላ በሲያትል ውስጥ ለተሰሩ 30 ቀናት: የ1 ቀን የጊግ ሰራተኛ ተከፋይ የህመምና የደህንነት ጊዜ (PSST) ያገኛሉ:: በየቀኑ በሲያትል ውስጥ ቢያንስ አንድ ጊዜ ማንሳት ወይም ማድረስ ቁጥሩ እንዲጨምር ይረዳል::

Hiring entities also have the option to provide five days of Gig Worker PSST, instead of calculating the standard accrual, for the period between October 1, 2019 and July 13, 2020. Gig workers can consult their company's Gig Worker PSST policy, or their monthly accrual notifications, to find out which calculation applies to them. Hiring entities must notify covered gig workers of their accrued, reduced and available balance of Gig Worker PSST at least once a month.	የ 5 ቀናት የጊግ ሰራተኞች PSST ለመስጠት መደበኛውን ተጨማሪ ሰዓት ከማስላት ይልቅ ከ ኦክቶበር 1, 2019 እስከ ጁላይ 13, 2020 ላለው ጊዜ እንደ አማራጭ ሌሎች አካላትን መቅጠር ይቻላል:: የጊግ ሰራተኞች የትኛው ስሌት በእነርሱ ላይ እንደሚሰራ ለማወቅ የካምፓኒያቸውን የጊግ ሰራተኛ PSST ፖሊሲ ወይም ወርሃዊ የክምችት ማስታወቂያዎቻቸውን ማየት ይችላሉ:: የተቀጠሩ አካላት የግዴታ የታቀፉ የጊግ ሰራተኞችን የተከማቸላቸውን : የተቀነሰውን እና ያለውን (ቀሪውን) የጊግ ሰራተኛ PSST ቢያንስ በወር አንድ ጊዜ ሊያሳውቋቸው ይገባል::
How much does a worker get paid for a day of Gig Worker PSST? Gig workers are paid for PSST based on their "average daily compensation," calculated by the following steps: 1. Determine the gig worker's highest-earning calendar month since October 1, 2019, only looking at days with work (at least one pick-up or drop-off) in Seattle. Include all payments, bonuses, commissions, and tips. 2. Calculate the average earnings for days worked in Seattle in that highest-earning calendar month. Take the total earnings and divide by the number of days.	**ለአንድ ቀን የጊግ ሰራተኛ PSST ሰራተኛው ምን ያህል ይከፈለዋል?** የጊግ ሰራተኞች ለ PSST የሚከፈላቸው " በአማካይ በቀን ያገኙት ድጎማ" በሚከተሉት ደረጃዎች ተሰልቶ ነው:- 1. የጊግ ሰራተኛው ከኦክቶበር 1 2019 ጀምሮ ከፍተኛ ክፍያ ያገኘበትን ወር መወሰን: በሲያትል ውስጥ (ቢያንስ አንድ ጊዜ ያነሳበትንና ያወረደበትን) ቀናት ብቻ በመመልከት: ሁሉንም ክፍያዎች: ጉርሻዎችን : ኮሚሽኖችንና ቲፖችን ያካትቱ:: 2. በሲያትል ለተሰራ ከፍተኛ ክፍያ በተገኘበት ወር ለተሰሩ ቀናት አማካይ ገቢውን ያስሉ:: አጠቃላይ ገቢውን ወስደው ለቀናቱ ቁጥር ያካፍሉ::
When can a gig worker use Gig Worker PSST? A gig worker can start using Gig Worker PSST after they have accrued their first day, if they have worked for the hiring entity in Seattle within the previous 90 days. A gig worker can use paid sick and safe time to care for themselves or a family member under the following circumstances: • For care related to mental or physical illness, injury or health condition, medical appointment, or preventive medical care; • When the hiring entity has suspended or discontinued operations by order of a public official to limit exposure to an infectious agent, biological toxin, or hazardous material; • When a gig worker's family member's school or place of care has been closed; • When the hiring entity has reduced, suspended, or otherwise discontinued operations for any health- or safety-related reason; or • For reasons related to domestic violence, sexual assault or stalking that affect the gig worker or the gig worker's family or household member. If a gig worker requests more than three consecutive days of Gig Worker PSST, a hiring entity may request reasonable information to verify that a gig worker is taking leave for a covered reason. The hiring entity cannot inquire about the	**የጊግ ሰራተኛ የጊግ ሰራተኛን PSST ሊጠቀም የሚችለው መቼ ነው?** የጊግ ሰራተኛ ባለፉት 90 ቀናት ውስጥ በሲያትል ውስጥ ለቀጣሪ አካል የሰራ ከሆነና የመጀመሪያው ቀን ከተጠራቀመለት በኋላ የጊግ ሰራተኛን PSST መጠቀም መጀመር ይችላል:: የጊግ ሰራተኛ ተከፋይ የህመምና የደህንነት ጊዜን እራሳቸውን ለመንከባከብ ወይም በሚከተሉት ሁኔታዎች የቤተሰብ አባላትን ለመንከባከብ መጠቀም ይችላሉ:: • የአእምሮ ወይም የአካል ህመምን ለመታከም: የአካል ጉዳት ወይም የጤና ሁኔታ: ለህክምና ቀጠሮ: ወይም ለመከላከያ ህክምና ክትትል • የቀጣሪው አካል ሲታገድ ወይም በመንግስት ባለስልጣን ትዕዛዝ ለታመመ ሰራተኛ :ባዮሎጂያዊ መርዛማነት: ወይም አደገኛ የሆነ ማቴሪያል የመጋለጥን ሁኔታ ለመቀነስ ሲባል ስራውን እንዲያቆም ሲደረግ: • የጊግ ሰራተኛ የቤተሰብ አባል ት/ቤት ወይም የእንክብካቤ ቦታ ሲዘጋ: • የቀጣሪ አካል ሲቀንስ:ሲታገድ: አለበለዚያም በማናቸውም ከጤና እና ደህንነት ጋር በተያያዙ ጉዳዮች ምክንያት ስራውን ሲያቋርጥ; ወይም • በቤት ውስጥ ጥቃት : ጾታዊ ትንኮሳ: ወይም የጊግ ሰራተኛ ወይም ቤተሰቡን ወይም ከቤተሰብ አባላት እገዳ ጋር በሚገናኙ ምክንያቶች የጊግ ሰራተኛ ከሶስት ተከታታይ ቀናት በላይ የጊግ ሰራተኛን PSST የሚጠይቅ ከሆነ : ቀጣሪው አካል የጊግ ሰራተኛው ለተገቢው ምክንያት ፈቃድ መጠየቁን ለማረጋገጥ አሳማኝ መረጃ እንዲያቀርብ ሊጠይቀው

nature of the use, only that the reason is an authorized one.	ይችላል:: ቀጣሪው አካል የአጠቃቀሙን ሁኔታ ሊጠይቅ የማይችል ሲሆን: ምክንያቱ ፈቃድ የሚያሰጠው ብቻ መሆኑን ለማረጋገጥ ነው::
How do gig workers access their Gig Worker PSST? A gig worker may request their PSST through the electronic process provided by the hiring entity. Once requested, the use begins immediately and lasts 24 hours. When gig workers request Gig Worker PSST from a hiring entity, they are expected to not accept a trip or delivery for the next 24 hours. Hiring entities must notify workers when their 24-hour increment of Gig Worker PSST will end. If a gig worker accepts a trip or delivery during the 24-hour period, the hiring entity may not penalize the gig worker, but they can deny the gig worker payment for the day of Gig Worker PSST and return that day of Gig Worker PSST back to the worker's accrued balance. Hiring entities must pay out Gig Worker PSST within 14 calendar days of the request, or at the next regularly scheduled date of compensation.	**የጊግ ሰራተኞች የጊግ ሰራተኛን** PSST **እንዴት ማግኘት /አክሰስ ማድረግ ይችላሉ?** የጊግ ሰራተኛ በቀጣሪው አካል በኤሌክትሮኒክስ ፕሮሰስ በሚቀርበው በኩል PSST ውን እንዲያገኝ መጠየቅ ይችላል:: አንዴ ከተጠየቀ ጥቅሙ ወዲያው የሚጀምር ሲሆን ለ24 ሰዓታት ይቆያል:: የጊግ ሰራተኛ የጊግ ሰራተኛን PSST ከቀጣሪው አካል ሲጠይቅ ለሚቀጥሉት 24 ሰዓታት ምንም ዓይነት ትሪፕ ወይም አቅርቦት እንዳይቀበል ይጠብቁበታል:: የቀጣሪ አካላት የጊግ ሰራተኛ PSST የ24 ሰዓታት ጭማሪ ሲያበቃ ሰራተኞችን ማሳወቅ ይጠበቅባቸዋል:: የጊግ ሰራተኛ በ24 ሰዓታት ውስጥ ትሪፕ ወይም አቅርቦት ከተቀበለ ቀጣሪው አካል የጊግ ሰራተኛውን ላይቀጣው ይችላል: ነገር ግን ለጊግ ሰራተኛው የእለቱን የጊግ ሰራተኛ PSST ክፍያ በመከልከል የ እለቱን የጊግ ሰራተኛ PSST ወደ ሰራተኛው የተጠራቀመ ባላንስ ውስጥ ሊጨምረው ይችላል:: ቀጣሪ አካላት የጊግ ሰራተኛ PSSTን የግዴታ ጥያቄ በቀረበ በ 14 ቀናት ውስጥ መክፈል ይጠበቅባቸዋል ወይም በቀጣዩ ለክፍያ በተያዘ መደበኛ ፕሮግራም ላይ ሊከፍሉ ይገባል::
Covered hiring entities must provide the following written notices to workers: • Notice of the rights granted by this law, including freedom from retaliation. • The hiring entity's policy and procedure to meet the requirements of the law. • Monthly notifications of (1) the gig worker's current rate of average daily compensation for use of Gig Worker PSST, as well as (2) the number of Gig Worker PSST days that have been accrued, reduced, and available for use. This information must be provided online or by phone application, in English and the worker's primary language.	**የታቀፉ ቀጣሪ አካላት የግድ የሚከተሉትን የጽሁፍ ማስታወቂያዎች ለሰራተኞች መስጠት ይጠበቅባቸዋል**:: • በዚህ ህግ የተሰጡ መብቶችን የያዘ ማስታወቂያ: ከብቀላ ነጻ መሆንን በማካተት • የቀጣሪው አካል ፖሊሲና አሰራር አስፈላጊውን ህግ ስለማሟላቱ • ወርሃዊ ማስታወቂያዎችን (1) ለጊግ ሰራተኛ PSST አጠቃቀም እንዲሆን የጊግ ሰራተኛ ወቅታዊ የእለታዊ ክፍያ አማካይ መጠን : እንዲሁም (2) የተጠራቀሙ: የተቀነሱ: እና ለጥቅም የተዘጋጁ የጊግ ሰራተኛ PSST ቀናት ቁጥር ይህ መረጃ የግድ ኦንላይን ወይም በስልክ አፕልኬሽን: በእንግሊዘኛ እና በሰራተኛው የመጀመሪያ ቋንቋ ሊቀርብ ይገባል::